

GRATIS

La Gaviota



SJØMANNSKIRKEN
Iglesia Noruega en Gran Canaria

Måken - et informasjonsblad fra Sjømannskirken på Gran Canaria Nr.3 - 2007



Takk til sommervikarene!

Også denne sommeren har *Lillian Jørgensen* og *Solveig Solberg* hatt husmoransvaret på Sjømannskirken. Vi vil også fremheve ektefellene, henholdsvis Atle og Einar, som har stått ved deres side og skapt godt miljø på leseværelset.

I tillegg har tre prester delt sommerukene mellom seg, og de har hatt med seg ektefeller som har hjulpet til som assistenter og vigselfertinner. Den første var her også i fjor, *Henning Huseby Jansen* og *Ellen Marit Jansen* med barna *Maria, Eline og Jonas*. Deretter kom *Leif Johannes Netland* og *Bodil Nesvåg*, som også var her i 2000-2003. De siste to ukene var *Rune og Målfrid Birkeland* prestepar. Rune var den første presten i heltidstjeneste på Gran Canaria, og var med på mange arrangement på "Kirkenes" som vi nå skal få flytte inn i utpå vinteren!

Vi takker alle sammen for flott innsats, og ønsker dere Guds velsignelse over tjeneste og fritid der dere er nå.
MH

Diakonal medarbeider på Tenerife.

Anne-Margrethe Krogseth er tilsatt i en nyopprettet stilling på Tenerife. De to siste årene har vår sjømannsprest, Ingrid Frivold, vært Sjømannskirkens representant i et samarbeid med SKUT, den Svenske Sjømannskirken i Los Cristianos. Anne Margrethe blir boende på Tenerife for å ta seg av kontakten med de norske fastboende og turistene som kommer dit. Ingrid vil fortsette å reise over en uke hver måned for å holde gudstjeneste, vigslor og andre tjenester etter behov.



Kgl. Norsk Konsulat

Postadresse: Calle Luis Morote, 6-6º piso,
35007 Las Palmas
Åpningstider: Mandag - fredag 0900-1400
Telefon: 928 49 50 35
Mobil: 619 78 63 98
Fax: 928 49 50 36
E-post: consullpa@fredolsen.es

Husk å registrere deg. Skjema får du i Sjømannskirken.



Forsidebildet: Fra korset over Patalavaca. Foto: Maria Hugdal.



SJØMANNSKIRKEN

Iglesia Noruega en Gran Canaria

Avenida de los Canarios 11
E-35120 Arguineguin, Gran Canaria
NIF Q3500257E

Telefon: (+34) 928 735 246

IP-telefon fra Norge: 55 55 22 54

Telefax: (+34) 928 150 078

E-post: grancanaria@sjomannskirken.no

www.sjomannskirken.no/grancanaria og

www.nettkirken.no

Nødtelefon: 649 867 867

(dersom det haster med å få tak i oss)

Åpningstider i Sjømannskirken:

Fra 17. september til etter påske:

Mandag, tirsdag, torsdag og fredag kl.1100-1900

Onsdag kl.1100-1500

Lørdag kl.1100-1500, med grøt fra kl.1200.

**Gudstjenester hver søndag kl. 1800,
ut september i Sjømannskirken.**

Fra oktober til påske

i Den katolske kirken i Arguineguin.

På Sjømannskirken selges vafler, kaffe, te, brus, vann og is. Du kan også lese aviser, se på TV-nyheter, låne bøker, bruke internett-PC og ringe gratis hjem til Norge. Vi har også et stille rom.

**Du finner alltid noen å prate med
på Sjømannskirken.**

Gaver til kirken mottas med takk!

Bankkonto i Spania:

2052 8026 97 3300792508 (La Caja)

Bankkonto i Norge:

3000 16 19337 (Sparebanken Pluss)

Noen faste ansattes mobilnummer:

Morten Høst 609 243 779

Ingrid Frivold 649 875 888

Arvid Tollisen 696 957 787

Reidun Laastad Dyvik 628 038 495

Redaktør for *La Gaviota* : Arvid Tollisen

E-post: lagaviota@sjomannskirken.no

Trykket hos: Imprenta El Tablero S.L.U.



Morten Høst
Sjømannsprest
og daglig leder



Eva Høst
Assistent



Ingrid Frivold
Sjømannsprest



Arvid Bjørn Tollisen
Menighetspedagog



Reidun Laastad Dyvik
Diakon



Kari Magnussen
Kontorassistent

► Vigsel

Nyttig å vite hvis dere ønsker å gifte dere på Gran Canaria:

- Minst en av dere må være norsk statsborger, og ingen av dere kan være spansk statsborger
- Prøvingsattest utstedes nå av det lokale folkeregisteret
- Brudeparet må selv kontakte Sjømannskirken for å avtale tid for vigsel
- Normalt beregnes minst to måneder fra det bestilles tid for vigsel og prøvingsattest er sendt ned/levert, til vigselen kan foretas
- Det forutsettes at prest og brudepar får anledning til samtale før vigselen
- Velsignelse av borgerlig innstiftet ekteskap kan gjennomføres etter avtale
- Brudeparet må selv ta seg av praktiske arrangement utenom selve vigselen
- Kirkelig vigsel varer normalt ca. 30 min.
- Det koster kr. 3000 for en vigsel på Gran Canaria
- Etter vigselen sender presten melding til lokalt folkeregister
- Oversikt over samtlige sjømannskirker finner dere på www.sjomannskirken.no



Brudeparet denne gang er **Hege Kristin Leikvangmoen og Morten Østhagen** sammen med barna Andrea 9 år og Preben 5 år. De giftet seg i Sjømannskirken fredag 14.09.2007.

Foto: Antonio



► Leiar

Geir Myklebust - Kateket og redaktør for La Gaviota 2004-2007

Takk for meg!

No er tida komen til å seie TAKK FOR MEG. Det har vore ei stor glede å få arbeide ved denne hektiske Sjømannskyrkja og bli kjend med så mange hyggelege menneske. Eg har opplevd mange fine stunder både på terrassen og i den katolske kyrkja, på fjellet og i fjøra, på skulen og i barnehagen, på festar og konsertar, i arbeid og fritid.

Etter sju år i London var det ein stor overgang å kome til turistøya med sørlandsbyen "Armenbind" (Arguineguin). Folk som kjende til dette spurde ofte: Korleis likar du deg her, samanlikna med i London? Då vart svaret gjerne at eg stortrivst, men på ein annan måte. Når vi flyttar til nye stader, blir det mest opp til oss sjølve å syte for at trivselen oppstår. Men eg må legge til at alle menneska eg har fått møte her på GC, har medverka til denne trivselen. Og vi har jobba for den saman.

Noko av det kjekkaste eg fekk vere med på, var konsertane med Hanne, Katia og Lars på terrassen i solnedgangen. Men også den mektige salmesongen i den katolske kyrkja, og dei gode samtalanene med kaffikoppen eller middagar ute på byen.

Eg har slutta i jobben her, men har same arbeids-gjevar. No er eg krinsekretær for Sjømannskyrkja i Stavanger krins, og det blir mykje vaffel og kaffi, basarar, informasjon og oppsøkjande arbeid. I februar kjem eg nedover med ei gruppe frå Norge, og då skal det bli spennande å sjå korleis dokke har fått det borte på "Kirkenes!"

Eg tok turen tilbake for å lage dette nummeret av La Gaviota saman med Arvid, den nye menighetspedagogen. Bladet har fått ein fast plass i hyller og heimar. Eg takkar annonsørane, skribentane, fotografane og lesarane for kontakten vi har fått, og håper dokke vil fylgje med vidare som støttespelarar for Arvid og dei andre.

Til slutt ei lita oppmoding: Ta ein tur innom di lokale kyrkje når du er i Norge slik at kontakten med Guds ord ikkje tørkar bort. Ta med deg begeistringa frå GC og spreid glede der du ferdast.

Helsing Geir



Kjellaug Hystad
Husmor



Tove Selsø
Organist



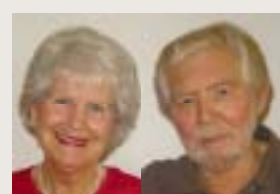
Jonas Lind Aase
Barne- og ungdomsarbeider



Audhild Engeland
Barne- og ungdomsarbeider



Ole-Johan og
Åshild Bårdsen
Vinterassistenter



Solveig og Jan Bjerk
Vinterassistenter

Nye medarbeidere presenterer hverandre.



Arvid presenterer Audhild:

Audhild O.J. Engeland (27) kommer opprinnelig fra Vestlandet, nærmere bestemt Jørpeland. En av Audhilds store interesser er musikk. Hun har både musikklinje fra videregående og mastergrad i musikkvitenskap fra Universitetet i Oslo.

- Jeg har vært med i ungdomskor og gospelkor i min egen ungdomstid, forteller Audhild. Jeg har spilt fiolin i mange år og har også undervisningserfaring med barn og ungdom i kulturskole. Dessuten har jeg vært KFUK-speider og hatt ansvar for aspiranter. Gjennom speiderarbeidet lærte jeg blant annet å sette pris på friluftsliv. Jeg er glad i å jobbe med barn og musikk og tror og håper at jeg skal få god bruk for dette i mitt arbeid på Sjømannskirka.

Hvilket inntrykk har du fått av kirka så langt?

- Nå har jeg bare vært her i to uker, og så langt virker alt veldig bra. Det er mange hyggelige mennesker i staben. Jeg har også truffet en del ungdommer og synes det virker spennende og utfordrende å inspirere dem til å engasjere seg i aktivitetene på kirka.

Hvilke oppgaver kommer du til å få på kirka?

- Sammen med ettåringskollega Jonas kommer jeg til å få ansvar for ungdomskor og ungdomsklubb. Vi kommer også til å ha tilbud om barneklubb og babysang. Så håper vi på mye kontakt med skolen, og kommer kanskje til å arrangere diverse aktiviteter sammen med dem. Jeg har allerede sett at kirka besøkes av mennesker i alle aldre og med ulike bakgrunn. Det synes jeg er spennende, og jeg ser fram til å stifte mange nye bekjenskaper gjennom året.

Hva tenker du om å skulle bo et år på Gran Canaria?

- Det er jo ikke til å nekte for at klimaet her er litt annerledes enn Vestlandet. Det gjør ingen ting. Jeg gleder meg til å bli kjent både med Arguineguin og øya forøvrig og få et forhold til både sted og kultur.

PS: Arvid hadde med hilsen til Audhild fra hennes store bror som Arvid har vært i bibelgruppe med på Gvarv i Telemark. Norge er et lite land.

AT

Jonas presenterer Arvid:



Arvid Tollisen (51) har vokst opp i Kristiansand, men har ikke bodd der siden 1981. Allikevel banker hjertet hans litt ekstra fort når de gulklede fotballspillerne fra Start dukker opp på skjermen.

Av profesjon er Arvid utdannet lærer og har jobbet mange år som lærer i musikk og idrett på folkehøgskole i Stavern i Vestfold og Gvarv i Telemark. Denne sommeren har Arvid jobbet som sommervikar på Sjømannskirka i San Francisco, hvor han har vært flere ganger før. Første gang var han der som "ettåring"!

Hva skal du gjøre i Sjømannskirken på Gran Canaria?

- Jeg skal overta etter kateketen, men ettersom jeg er lærer og ikke kateket, er jeg tilsatt som menighetspedagog. Jeg gleder meg til å bli kjent med menigheten. Det blir spennende å følge konfirmantene til sin konfirmasjon og å jobbe med bladet "La Gaviota". Det er med stor ydmykhet jeg griper fatt i oppgavene, og ser at jeg følger etter en meget dyktig Geir.

Hvordan har du blitt mottatt her nede?

- Jeg har blitt fantastisk godt mottatt av en hyggelig stab og mange andre trivelige folk. Etter bare noen få dager er det vanskelig å se helhetsbildet av kirken, men de menneskene jeg har møtt, virker som flotte folk. Nå er det enda i startgruppen, før storinnrykket. Jeg går høsten i møte med forventninger og spenning.

Arvid forteller videre at han tror erfaringen med alle årene i folkehøgskole vil være svært positiv for han i jobben. Å jobbe på folkehøgskole innebærer nær kontakt med mennesker, og man lærer seg å møte og forstå ulike mennesker med ulike behov.

Hvordan ser du på møtet med en annen kultur og et annet land?

- Dessverre er ikke språkkunnskapene mine så gode, men jeg har veldig lyst til å lære meg litt spansk og bli godt kjent med øya. Jeg er glad i å ferdes i naturen, så jeg ser frem til å bli kjent med terrenget og det naturlige mangfoldet øya har å by på.

PS: Underskrevne kan opplyse at Arvid har lært å spille piano av min morfar og vært i praksis hos min mormor. Verden er ikke stor!

JLAa

Audhild presenterer Jonas:

Jonas Lind Aase (22) er født og oppvokst i Oslo i en musikalsk familie. Han har gått tre år på Drotningborg videregående skole, en kristen internatskole. Jonas har også vært i militæret og har tatt ett år med økonomistudier i Oslo før han kom hit til Sjømannskirka.



- Jeg hadde lyst å gjøre noe annet for en periode – det var slik jeg fant på å søke som ettåring i Sjømannskirka, forteller Jonas. Jeg er oppvokst i et kristent miljø og har deltatt mye i kristent barne- og ungdomsarbeid i de sammenhengene jeg har tilhørt.

Hvilket inntrykk har du fått av kirka så langt?

- Jeg må si jeg er positivt overrasket. I løpet av den korte tiden jeg har vært her, har jeg truffet mange veldig hyggelige og positive mennesker. Alle sammen virker veldig engasjerte, og det er inspirerende for meg også.

Hva vil oppgavene dine være på Sjømannskirka?

- Mine oppgaver vil være å ivareta barne- og ungdomsarbeidet. Det tror jeg kan bli veldig bra. Jeg er spent på hvordan året vil bli og håper at jeg sammen med den andre ettåringen kan bidra positivt i dette arbeidet. Jeg tror årene både på internatskole og i militæret har gjort meg bedre rustet til å møte mange ulike mennesker. I denne sammenhengen mener jeg disse erfaringene vil gi meg en trygghet til å møte ungdommer på en forhåpentligvis god måte. Jeg tror dette året kan bli veldig bra!

Hvordan forholder du deg til å bo på Gran Canaria i ett år?

- Jeg gleder meg til å bli bedre kjent med øya og se hva den har å tilby. Jeg har allerede oppdaget at de har et flott kulturhus i Las Palmas. Det ønsker jeg å være en flittig bruker av. Dessuten er jeg glad i å kjøre motorsykkel og har lyst til å utforske øya på to hjul.

PS: Undertegnede kan også vise til å ha spilt sammen med foreldrene til Jonas før vi visste vi skulle jobbe sammen.
aoje

Tilbud på "kjerka" for barn og ungdom

BABY- OG SMÅBARNSSANG

Dette er en aktivitet som de aller minste er velkommen på sammen med foreldre/foresatte. Kom gjerne innom selv om du/dere er her bare for et kortere opphold. Det blir lek og mye sang. **Velkommen fredager kl 11.00. Start 28.09.**



UN POCO LOCO

Un poco loco betyr "passe gal" og er ungdomskoret ved Kjerka. På koret er det rom for mye sang-glede kombinert med sosialt samvær. Vi kommer til å ha samlinger **onsdager fra 1930 til 2130**. Alle fra 7.klasse til og med videregående er velkommen til å være med! Start 19. september.



NATTCAFE, STUDENTMIDDAG OG BIBELGRUPPE

Vi har også tilbud om aktiviteter for deg mellom 16 og 21 år. Annenhver lørdag vil det være nattcafe der vi også samarbeider med Los Teques. Tid: kl.2100-0100. Studentmiddag vil det bli en tirsdag i måneden på Kjerka. De tirsdagene det ikke er studentmiddag, er det bibelgruppe. Begge er kl.1900. Med forbehold om små endringer, blir datoene for disse aktivitetene som følger:



Barneklubben ved Kjerka, er Liv & Røre.

Alle som går i 1-7.klasse, er velkommen hit **onsdager fra 1700 til 1830**. I denne tiden synger vi litt, hører på en bibelfortelling, gjør ulike aktiviteter. Og selvfølgelig – vi skal ha vafler og saft! Første samling 28. september.

UNGDOMSKLUBB

Ungdomsklubben er et tilbud som Sjømannskirken og skolen driver sammen. Den er for alle som går på ungdomsskolen. Disse kveldene har vi ulike aktiviteter: felles konkurranser og quiz, biljard og fotballspill. Kan-skje karaoke eller "SingStar" er noe som også kan være morsomt? Det vil også bli mulighet til å kjøpe snop i kiosken. **Velkommen fredager kl.2000-2300!** Oppstart 21.09.



Tirsdag	25.september	Bibelgruppe
Lørdag	29.september	Nattcafe på Los Teques
Tirsdag	2.oktober	Studentmiddag
Tirsdag	9.oktober	Bibelgruppe
Tirsdag	23.oktober	Bibelgruppe
Lørdag	27.oktober	Nattcafe på Los Teques
Tirsdag	30.oktober	Studentmiddag
Tirsdag	6.november	Bibelgruppe
Lørdag	10.november	Nattcafe på Kjerka
Tirsdag	20.november	Bibelgruppe
Lørdag	24.november	Nattcafe på Los Teques
Tirsdag	27.november	Studentmiddag
Tirsdag	4.desember	Bibelgruppe
Lørdag	8.desember	Nattcafe på Kjerka
Tirsdag	18.desember	Bibelgruppe

Vår kjære Kjellaug er tilbake!

Det er mange som er blitt glade i ho Kjellaug. Husmora som kom til Gran Canaria for fem år sidan, har hatt ein pause frå den mest besøkte av sjømannskyrkjene våre. No har ho vore eit halvt år på ei av dei minst besøkte, nemleg i Gøteborg, -ei kyrkje som snart vert lagd ned.

Kjellaug Hystad (64) er opprinneleg frå Fitjar på Stord, men har budd dei siste 30 åra i Kvinesdal. Etter at ho vart enke i 1992, starta ho si karriere i Sjømannskyrkja med eit kort vikariat som assistent i Antwerpen vinteren 96-97. Det ga truleg meirsmak. For året etter sette ho kursen mot Singapore. Her skulle ho få meir bruk for faget sitt mellom grytene i ei svært aktiv sjømannskyrkje. Etter mange år som lærar i kokkefaget på vidaregåande skule, var ho moden for ei meir aktiv rolle som kokke og husmor, inspirator og samtalepartner. Det er dette ho ivrar mest for, og kjenner at Sjømannskyrkja er rette arbeidsplassen for henne.

Kor lenge var du i Singapore?

- Eg vart der i fire år, og der var det mykje matlaging, grillfestar, arrangement for store og små, samarbeid med den Svenske Sjømannskyrkja, og ein hektisk by med tett trafikk. Der møtte eg forresten Kristina Hallstrøm, som var prest der, og no er prest for svenskane her på øya.

Men så starta du på heimveg, og har førebels stoppa på Gran Canaria?

- Ja, eg kom hit til Arguineguin i august 2002. Desse åra har jo besøkstala berre gått rett til vers, og det er jammen på tide vi får oss meir plass.

TIL GØTEBORG.

Så det var for å lade opp til det, at du tok ei "pause" i Gøteborg? Korleis hadde du det der, forresten?

- Nei, eg visste ikkje noko om denne flyttinga då eg bestemte meg for eit halvt års permisjon. Det vart ein totalt annleis arbeidsplass. Det var lite besøk på leseværelset, og gudstenestene hadde sjeldan meir enn 40-50 deltakarar. Det vart meir tid til dei rolege samtalanene med enkeltmenneske, og det må eg sei eg sette pris på. Eg hadde ikkje så mykje matlaging, sjølv om der var eit fullverdig storkjøkken. Mykje var rett og slett stikk motsett av slik vi har det her på Gran Canaria. Det var nyttig å få erfare at ei sjømannskyrkje kan drivast på andre måtar. Privat vart det mykje meir besøk, så eg hadde stor glede av å bu nærare Norge. Men det var kjekt å kome til ein storby som Gøteborg, og det var ein flott by å møte våren i.

FRIVILLIGHETEN.

Vi som har jobba saman med deg, veit at du ivrar for at frivillege skal få vere med i det som skjer her.

- Det er rett. Mi oppgåve er å rekruttere folk som kan hjelpe til med små og store praktiske oppgåver, slikt som vaffelsteiking, oppvask, kyrkjevertteneste etc. Dette ser eg stort på, for det er mange som får meir glede og utbyte av dagane når dei har ei meningsfull oppgåve. Og det som gled meg mest, er å sjå at dei blir glade i Sjømannskyrkja, og kjenner tilhørighet i eit åndeleg fellesskap. Vi er mange som skal ta imot dei besøkte, og eg har rettleiingsansvaret for vinterrassistentane som er her frå oktober til nyttår, og frå nyttår til over påske. På ein liten plass er det ei ekstra utfordring å gjere mitt til at det går mest mogleg knirkefritt.

KIRKENES.

Sjømannskyrkja har siste åra leita etter ein plass med større lokale, og no er ein handel avgjort. Flytting vil skje i løpet av dei næraste månadane.

Korleis ser du for deg at det blir?

- Det er sjølvsagt flott at vi skal få plass til alle som vil inn på festar og andre arrangement. Mykje blir meir lettvent og praktisk. Men vi kan ikkje starte med full restaurantdrift. Det kan bli fleire tilbod på menyen, men kyrkja si primære oppgåve er å gje menneska åndeleg føde. Eg håper vi kan få oss eit fint stille rom for bøn og meditasjon, slik at folk kan få hjelp til å finne fred og mening med livet. Vi har mange arbeidslag og grupper, og no kan det bli mogleg å tilfredsstille fleire behov.

Korleis var det så å kome tilbake?

- Då trur eg at eg må bruke ordet **gjenkjenning**. Både om det å sjå att menneske som eg er glad i, og som betyr mykje for meg, men så

gjer godt å bli gjenkjent også. Det er noko anna å kome til ein ny plass. Her får eg halde fram der eg slapp, men vil stadig få nye vener og kontaktar. Eg gled meg over å få vere med å så Guds ord, og å vere der eg er for menneska eg møter. Vi har alle våre oppgåver i livet, og slik er det også i Guds vingard. No ser eg fram til å møte att den store skaren av turistar, pensjonistar og andre som vil ta turen innom Sjømannskyrkja.



Kjellaug Hystad (64)

Branner herjet på Gran Canaria i august.

Det er et trist syn som møter den som drar på tur i fjellet denne høsten.

Påsatte branner herjet i dagevis, og både folk og dyr ble evakuert. Brannmannskapene kjempet mot både brannene, vinden og den ekstreme varmen. Ufattelig store skogsområder er brunsvide. Plantasjer er gått opp i røyk og hus er utbrent. Fuglene i den utbrente Palmitos Park ble sluppet fri, men mange døde. Noen saftige sukkulenter og kaktuser står igjen med sin grønnfarge, men det som var gulvisnet gress, er nå bare grå aske. Bildet under forteller noe om at den kraftige vinden hindret flammene i å nå rundt denne trestammen. GM



Foto: GM



Foto: Arvid Nordal

Morten prest som ser seg trist tilbake gjennom en portåpning i Fataga.

Har du lyst til å lage ditt eget armbånd / kjede - eller kanskje en gave til en du er glad i ?

Nybegynnere og viderekomne. Nå har du muligheten. For den 6. november starter Gullsmedmester **Karin Rinde** nytt kurs. Som tidligere bruker vi hovedsakelig sølvtråd og tenger, og enhver starter på det nivå han/hun er på. Resultatet kan bli som armbåndet på bildet! Om ønskelig kan vi prøve noen nye teknikker. Vi samles 6 ganger á 3 timer.

NB! Arbeidsplassen vår flyttes til Arguineguin. Er du mann? Ingen fare, - de fleste gullsmeder er menn!

Sted: Ikke avklart ennå. Du får beskjed.

Tid: Tirsdag og torsdag kl.11-14 i uke 45, 46 og 48
Første gang tirsdag 6. nov.

Pris: 60 euro pluss sølv. Max. 10 deltakere pr. kurs.
(pr. 15. sept. er det 4 ledige plasser.)



KONGEKJEDE 925/S OKSYDERT

Bindende påmelding til "Kjedekurs nov. 2007"

Navn: _____

Telefon: _____

Evt. e-mail: _____

Hvis kurset blir fulltegnet, er jeg interessert i kurs i februar 2008. **JA** ____ **NEI** ____

Svarslipp sendes/leveres på Sjømannskirken, Arguineguin innen 1. nov.
eller e-mail til karin_rinde@hotmail.com



SVENSKA KYRKAN

PÅ GRAN CANARIA



Hos oss är du välkommen att fira gudstjänst, dricka svenskt kaffe med hembakat, läsa en svensk dagstidning eller bara låna en bok.

Svenska Kyrkan i San Agustin

Rocas Rojas
Tel: 928 76 72 06
Jourtel: 629 83 98 13
E-mail: svkyrkan@idecnet.com

ÖPPETTIDER fr.o.m 1 oktober

måndagar 15.00 - 21.30 tis – tors 10.00 - 18.00
fredagar 10.00 - 17.00 söndagar 16.00 - 19.00

Morgonmessa varje onsdag kl: 10.00
Gudstjänst varje söndag kl: 18.00

Söndagen 21 oktober kl: 18.00

Gemensam gudstjänst i Las Palmas.
Medverkande: Biskop Lennart Koskinen,
Lennart Thylander m.fl

www.svenskakyrkangrancanaria.com

Svenska Kyrkan i Las Palmas

Ansgarsgården Nestor de la Torre 26
Tel: 928 24 75 92
Jourtel: 639 83 30 74
E-mail: svenskakyrkan@skut.e.telefonica.net

ÖPPETTIDER

mån – ons 10.00 - 13.00 torsdagar 17.00 - 20.00
söndagar 10.00 - 13.00

Nordiskt AA-möte varje tisdag kl: 14.30
Gudstjänst varje söndag kl: 11.00

Ansgarsgården öppnar för säsongen
den 17 oktober

Med reservation för ändringar

VÄLKOMNA!

La Gaviota

Sjømannskirken på Gran Canaria startet med å utgi dette informasjonsbladet høsten 2004, så nå har det kommet ut i tre år. Vi har lagt oss på fire blad pr. år.

Det er mange som lurer på hvordan vi kan finansiere det slik at alle kan forsyne seg GRATIS. Vi klarer faktisk å gå med et lite overskudd hver gang, takket være annonsørene.

Vi legger mye arbeid i bladet, og tror dette er en god investering. Vi når ut til mange på denne måten, og setter pris på alle de gode tilbakemeldingene. Hvis noen har kommentarer eller tips, tar vi gjerne imot henvendelser.

ANNONSEPRISER:

1/1 side koster 300 euro
1/2 side koster 150 euro
1/3 side koster 100 euro
1/4 side koster 75 euro
1/8 side koster 50 euro

UTGIVELSESDATOER og ANNONSEFRISTER:

Ca. 1. MARS 15. FEBRUAR
Ca. 1. JUNI 15. MAI
Ca. 15. SEPTEMBER 1. SEPTEMBER
Ca. 1. DESEMBER 15. NOVEMBER

ØNSKER DU BLADET TILSENDET?

For dem som ønsker at vi skal sende bladet til en norsk adresse, har vi en liste liggende på Sjømannskirken. Der skriver du navn og adresse, og hvilke utgivelser du ønsker tilsendt.

Prisen er 5 euro eller 50 kroner pr. nummer .
Pengene kan også settes inn på vår bankkonto i Norge: Sparebanken Pluss: 3000 16 19337

► Kveldstanker

BAGASJE OG LIVSREISE

- En av mine "livskofferter" vil jeg alltid bære med meg, håper jeg.

Alle vi nordmenn som rusler, løper eller hjelpes rundt her nede på Gran Canaria, har ei reise bak oss. Vi har reist hit for ei uke eller to, for noen vintermånedene, for et skoleår eller for resten av livet. Årsaker og lengde er forskjellig, men reisa har vi felles.

Også sommeren i Norge bød på mange kortere og lengre reiser og forflytninger for vårt vedkommende. Med fly, buss, tog, ferge og bil. Og i all beskjedenhet vil jeg si at vi KAN dette med å være underveis på denne måten etter hvert! Ganske passelig med mat og klær, mye vann, muligheter for å notere, lesestoff osv. På de første langturene hadde vi en tendens til å reise med alt for mye. Man kunne jo aldri vite... Nå tenker vi vel at det bare er snakk om noen timer, og at det må bli ei råd hvis noe uforutsett dukker opp.

Flere av mine nærmeste bør beskyttes mot variasjonene i temperatur både i lufteanlegg og fri natur, og DET kan selvfølgelig by på problemer. Men slikt må man bare leve best mulig med. Ellers har vi, som mange andre, opplevd at noe av bagasjen kom på avveier. Og det gjør at man safer litt og pakker praktisk, men ikke over-praktisk.

Jeg lever nok veldig sterkt i nuet. Livserfaring og innstilling gjør at jeg prøver å ha minst mulig av annen "bagasje" å bære på, sånn til daglig. Vi skal selvfølgelig bære med oss gode leveregler, minner og varmekilder. Og vi skal ta sår og sorg på alvor, i eget og andres liv. Men det er så mye av annen "bagasje" som med for-



del kan legges til side. De fleste av oss bærer med oss en del begrensninger på grunn av miljøskapte og kulturavhengige regler og "burder" og "måtter". Noen av disse, kanskje ganske mange, kan vi med fordel legge ifra oss. Hvis de hindrer glede, livsutfoldelse og vekst, har vi lov til å vurdere hva vi vil beholde og hva vi ikke ønsker å bære med oss videre.

Jeg oppfordrer ikke nå til fri flyt og null ansvarlighet eller tradisjon. Men jeg oppfordrer til gjennomgang av noe av det som er "opplest og vedtatt", uten å være opplest og vedtatt. Det skader ikke å tenke igjennom hva som er GODE leveregler, og hva som bare har "blitt sånn" eller blitt "brukele", gjennom tiår og tradisjoner.

En av mine "livskofferter" vil jeg alltid bære med meg, håper jeg. Som håndbagasje, eller en slags hjertebagasje. I den kofferten fins først og fremst fortellingen om En som gikk omkring og gjorde vel. En som var oppriktig interessert i alle Han møtte. En som åpna en vei som egentlig var stengt for oss snublende menneskebarn. "Det er fullbrakt!" sa Han. I denne bagasjen kan jeg om igjen og om igjen lese at Gud elsker oss mennesker, også meg.

Lykke til, med din bagasjesortering! God høst!

■ Helga Hugdal

Skattefrie gaver til Sjømannskirken

Skattefradrag

Gir du samlet minst 500 kroner i gaver til Sjømannskirken i løpet av et inntektsår, kan du trekke dette av på skatten. For inntektsåret 2007 kan du maksimalt få skattefradrag for 12.000 kroner i gaver til frivillige organisasjoner.

Da sparer du 3.360 kr. i skatt dette året!

Dersom vi har personnummeret ditt (11 siffer), sender vi oppgave over innbetalt årsbeløp til ligningsmyndighetene. Fradraget kommer da som egen post i selvangivelsen.

Du kan også øremerke gaven "Gran Canaria" ved å skrive det i merknadsfeltet på innbetalingsblanketten. Da vet du at gaven din blir brukt her.

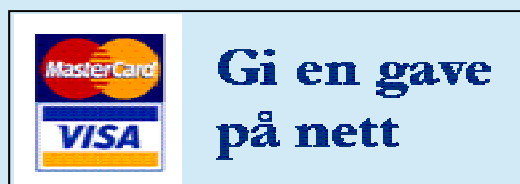
Kontonummer for innbetaling er:

3000 17 90400 og gjerne merket:

GRAN CANARIA

[Nå kan du også gi din gave på vår hjemmeside:](http://www.sjomannskirken.no/grancanaria)

www.sjomannskirken.no/grancanaria



Men du kan også snakke med en av oss i staben, så forklarer vi hvordan dette kan ordnes.



**NORGES
ASTMA- OG
ALLERGIFORBUND**

GRAN CANARIA

HAR DU ASTMA/ ALLERGI, KOLS, EKSEM ELLER OVERFØLSOMHET?

Norges Astma- og AllergiForbund er representert ved lokallag på Gran Canaria. Vi er opptatt av at alle nordmenn med våre diagnoser skal få et trygt og godt opphold med sin sykdom her på øya. Vi holder til helt sør på Gran Canaria, i Arguineguin.

VI HJELPER DEG GJERNE MED:

Generell informasjon

Alt du lurer på vedrørende din astma/allergi, kols, eksem eller overfølsomhet og ditt opphold på Gran Canaria, vil vi hjelpe deg med så langt vi kan.

Matallergi

Når noen av dere har behov for hjelp til å finne god mat som du eller dine barn tåler, har vi lang erfaring med matvareallergi og overfølsomhet.

Hvordan kunne bo / gå på skole på Gran Canaria

Ved leie/kjøp av hus/leilighet bistår vi med informasjon om hva du med dine plager bør være oppmerksom på.

Ønsker du et lengre opphold her, gir vi også informasjon angående dine rettigheter overfor trygdevesenet i Norge.

Ring Tove 626 740 313

Likemenn

Person med kunnskap og egen-erfaring.

Siren: Likemann for barn og voksne med matallergi og eksem

Eli: Likemann for barn og voksne med astma og allergi

Tove: Likemann for barn og voksne med astma, allergi og matintoleranse.

Oppgaver

Har du litt tid til overs, ønsker vi flere medlemmer i Styret.

RING OSS:	Tove Selsø	626 740 313
	Eli Eriksen	628 100 368
	Roald Rørnes	636 486 426
	Siren Mjeldheim	687 379 375
	Miriam Larsen	683 524 235

E-mail: naaf_gc@hotmail.com

AL-ANON / ACA

Håp og hjelp for familier og venner av alkoholikere

Al-Anons formål er å hjelpe familier og venner av alkoholikere som er berørt av det å leve med et annet menneskes drikking.

**Al-anon har møter i Sjømannskirken
hver tirsdag kl.1800.
Kontakttelefon: 928 73 64 45**

Los Amigos Forum for langtids- og fast- boende skandinaver

Ønsker du samvær med nye og gode venner mens du er her på Gran Canaria? Da er du hjertelig velkommen til å bli med i Los Amigos, som er et kristent, sosialt, kulturelt og alkoholfritt fellesskap.

En lørdag ettermiddag i måneden samles vi på Sjømannskirken til noe godt å spise og et variert program. Vi drar på turer og konserter. Iblant går vi ut og spiser sammen. Og vi møter hverandre naturligvis på Sjømannskirkens mange forskjellige arrangementer. Her følger litt av programmet så langt:

Onsdag 17. okt. kl. 13.00: Lunch i Puerto de Mogan.

Vi møtes ved musikkpaviljongen.

Lørdag 27. okt. kl. 18.00: Møte på Sjømannskirken

Onsdag 17. nov. kl. 10.00: Vi drar på tur med privatbiler, og tar med oss mat.

Lørdag 17. nov. kl. 18.00: Møte på Sjømannskirken

Senere i november planlegger vi tur til konsert i Alfredo Kraus Auditoriet, Las Palmas.

Se nærmere opplysninger om kommende arrangement på oppslagstavlen ved avishyllen nede i Sjømannskirken.

Ellers er du velkommen til å ta kontakt med hvem som helst av oss i styret om arrangementene fremover:

Asta Amundsen 928 15 30 56

Eli Wåge 626 86 75 08 Torunn Meyer 670 95 44 45

Olav Djupvik 606 850 669

Edward Hulbak 606 85 06 69

Radio Skandinavia

Fra mandag til fredag kl.0800-1000

Fra 15. oktober til påske på

FM 102,2

Tlf. 928 768 500

Fax. 928 763 867

Har du et alkoholproblem?



Vi kan hjelpe!

ANONYME ALKOHOLIKERE

AA-møte (no, sv, da) Onsdager kl.19 - 20
Den katolske kirke, Arguineguin

Kontakt: Tom 617 052 843 Ellen 662 150 816

► Pensjonistens hjørne

John forteller at han nå er gått over i "de eldres rekke", og har feiret 70-årsdagen med komle på Røvær utenfor Haugesund. Vi gratulerer og takker for at han vil fortsette med sin spalte. (red.)



Foto: GM

Større trygd i utlandet.

Det er kommet nye satser for oss som bor i utlandet og mottar norsk trygd:

GRUNNSTØNAD: Du kan ha rett til grunnstønad dersom du har nødvendige ekstrautgifter på grunn av varig sykdom, skade eller lyte. Stønaden gis ikke til engangsutgifter, men til utgifter som er stadig tilbakevendende.

Stønadsbeløpene gis etter satser som starter på 7000 kroner årlig og går opp til 34000.

HJELPESTØNAD:

Gis til personer som har særskilt behov for pleie og tilsyn på grunn av sykdom, skade eller en medfødt funksjonshemming. Maksbeløp pr. år er 12312 kroner.

Mer gratis til pensjonister.

Jeg har tidligere skrevet om de fordelene vi pensjonister har mht gratis legehjelp, sykehus og medisiner. Når vi som er utflyttet, fyller 70 år, får vi også tilbud om gratis busstransport. Buskortene blir utstedt på busstasjonen i Las Palmas. Nødvendig dokumentasjon må fremlegges.

Høstens nye flyruter til Las Palmas.

Fra oktober starter Apollo med direktefly fra Tromsø og Bodø annenhver fredag, og fra Rygge onsdager. Norwegian flyr både onsdag og lørdag fra Oslo. Og endelig kan vi fly med direktefly både fra og til Haugesund. For mange gjør dette reisen behageligere, uten mellomlandinger, og dermed kortere reisetid.

■ John Harald Herland



Arguineguin Legesenter

Legesenteret i Arguineguin har tilbudt helsetjenester til skandinaviske fastboende og turister gjennom 25 år. Legesenteret har skandinavisk-talende personale.

Våre spesialiteter er:

- Øre-nese-hals
- Indremedisin
- Gynekologi
- Benspesialist
- Rehabilitering
- Astma og allergi
- Barnesykdommer
- Små kirurgiske inngrep
- Psykologi
- Blodtrykkmåling
- Hørselstest

Legesenteret er utstyrt med:

- Røntgenapparat
- Ultralyd
- Elektrokardiogram (EKG)
- Oksygenterapi
- Eget laboratorium
- Legeambulansse 24 timer
- Observasjonsstue
- Aerosolterapi
- Blodanalyser

**Legesenteret har åpent
24 timer i døgnet.**

**Vi tilbyr også hjemme- og
hotell-besøk 24 timer i døgnet.**

**Vi har avtale med alle
norske, svenske og danske
forsikringselskaper.**

Her finner du oss:

Arguineguin Legesenter, Miguel Marrero 1. (2. etg.)
35120 Arguineguin, Gran Canaria.

Ved rundkjøringen "hvalhalen" i Arguineguin sentrum

Tel. 928 73 51 82 eller 928 73 68 00 (24 timer i døgnet)

Tel/Fax: 928 73 68 00 (24 timer i døgnet)

E-post: administracion@medicentarguineguin.com

Internett: www.medicalcenterarguineguin.com



Leseværelset i Puerto Rico er nå stengt.

I 12 år har det lille leseværelset i Puerto Rico vært en møtested for nordmenn. Mange har funnet et lite "hjem" her i turistsesongen. Ikke minst har vår **basargruppe** trofast holdt sine møter her. De har gjort en stor innsats for kirken. Også AA har benyttet seg av våre lokaler, og det har vært holdt sangkvelder og andre fester. Men – nå er denne æra for Sjømannskirken over. Grunnen er naturligvis at vi nå flytter inn i ny og stor kirke. Dermed vil vi måtte konsentrere alt arbeid og alle aktiviteter her. Vi vet at mange har et kjært og nært forhold til dette lille, koselige lokalet i Puerto Rico, og at det vil bli savnet. Vi håper imidlertid på forståelse for denne avgjørelsen.

Leseværelset har gjennom alle år stort sett vært drevet av frivillige. De har gjort en stor innsats og representert Kirken på en flott måte. Vi vil gjerne derfor uttrykke vår takknemlighet, og samtidig ønske "Puerto Rico-gjengen" velkommen til videre samarbeid og medarbeiderskap i den nye kirken.

Morten Høst



BASAR—BASAR—BASAR!

Tirsdag 20. og onsdag 21. november, begge dager kl. 1100 - 1800.

Loddsalget er allerede i gang. Dere kan skrive dere inn i bøkene og bli med på den store trekningen onsdag kl. 1800. Ellers blir det salg av smørbrød, kaker, pølser, is og drikke. **Onsdag kl. 1700** blir det eget program og utlodning for de minste. Åresalg flere ganger begge dager, og litt underholdning. **Alle er hjertelig velkommen!**

Vi flytter til "Kirkenes"!

Nei, du leste ikke feil. Selv om fraflyttingen fra Norges nord-østligste by har vært markant, gjør vi her i syd en vri. Vi flytter til "Kirkenes". For "Kirkenes" er nemlig arbeidstittelen vi har gitt vårt nye kirkeprosjekt. Tre restauranter og tre butikker skal nå konverteres til leseværelse, kirkerom, kontorer, samtalerom og kjøkken.

Norges mest besøkte sjømannskirke har de siste årene vært vår kirke her på Gran Canaria. Med **over 70 000 besøkende i året**, er lokalene blitt fullstendig sprengt. Utrustet kun med et "feltkjøkken" og ett eneste toalett, har det til tider vært lange køer både foran disk og do. Besøkende har fått kjenne på hva tålmodighet er - trengsel og trykk. Også for de ansatte har de små lokalene bydd på ekstra belastninger. Derfor er det med stor glede og forventning vi nå skal inn i nye lokaler.

Disse er altså lokalisert helt ytterst på byneset i Arguineguin. Restauranten "La Mar", som ble drevet av Kaisa Berglund, har Sjømannskirken benyttet til fester og samvær også tidligere i sin tidlige historie på Gran Canaria. Så vi har vært der tidligere, og kommer nå tilbake. Det er inngått en kjøpsavtale med eierne. I skrivende stund er imidlertid ikke alt det formelle i orden. Men vi håper at når dette blad leses, så er vi eiere av "Kirkenes".

Morten prest prøver fiskelykken.

Indrefilet og fisk

Beliggenheten er bare helt fantastisk. Tomten er selve "indrefilén" av tomtene i Arguineguin. Byens lokale badestrand starter på vår tomt, og det er muligheter for havsbad. Man kan bokstavelig talt stå på leseværelset og kaste med stang etter fersk fisk.



Foto: GM

"Kirkenes"



Foto: Antonio

Havet kan du se i 180 grader fra Kirkenes, og høyt over horisonten ruver den 3700 m. høye vulkanen Teide på nabøya Tenerife. Beliggenheten er flott! Tilgjengeligheten også. Mange spaserer daglig på strandpromenaden, som faktisk går tvers over kirketomten.

En nattklubb + to restauranter + tre butikker = en sjømannskirke

Regnestykket hadde neppe blitt godkjent på matematisk institutt, men det er altså slik situasjonen er. Lokalene er innholdsrike. Ikke bare er det serveringsdisker og bardisker, men det er også et for oss overdimensjonert kjøkken. Totalt snakker vi om ca. 750 kv.m under tak. Disse lokalene må naturligvis gjøres om til vårt bruk og behov. Blant annet blir nattklubben etter all sannsynlighet gjort om til kirkerom. Hvilken herlig konvertering! Men også dette lokalet har Sjømannskirken lånt tidligere til nettopp vigslere! Pr. i dag vet vi at det elektriske anlegget må oppgraderes og godkjennes. Dette er for så vidt ikke mer dramatisk enn at det er et pålegg fra myndighetene om at det ved eierskifte forlanges nye sertifikater på det elektriske anlegget. Innvendige vegger er stort sett ikke bærende elementer, og det gir naturligvis stor fleksibilitet mht omgjøring.

Fremdriftsplan

Det er naturligvis ikke helt enkelt å sette opp en klar plan for når det ene og det andre vil skje. Til det er det i skrivende stund altfor mange usikre momenter. Men – vi har allerede gjort en foreløpig avtale med vår biskop Ole D. Hagesæter. På hans timeplan står det: Vigsling av ny Sjømannskirke på Gran Canaria – 24. februar 2008. Til da må i hvert fall selve kirkerommet stå ferdig. Om vinteren vil vi likevel fortsette å låne den katolske kirken til søndagens gudstjenester.

Finansiering

En prest uttalte fra prekestolen en søndag:
"Jeg har en god og en dårlig nyhet. Den gode

er at vi allerede har finansieringen i orden for vårt nye kirkebygg. Den dårlige nyheten er at pengene ligger i deres lommer".

Om denne lille anekdoten er overførbar til vår virkelighet, er vel tvilsomt, men den har nok en sannhet i seg. For dette blir et stort økonomisk løft både for hovedkassen i Sjømannskirken sentralt i Bergen, og for vår kirke lokalt. Hele prosjektet koster 3.3 mill. Euro. Det er utrolig mye penger. I tillegg kommer utgifter til ombygging og oppussing. Sjømannskirkens markedsavdeling vil være behjelpelige med innsamlingsprosjekter både hjemme i Norge og her ute. Vi håper derfor at alle våre venner og besøkende vil gi ekstra bidrag - for at vi sammen skal kunne skape et flott og tjenende senter og kirkested for våre landsmenn.

Utfordring

Sjømannskirken skal først og fremst være et sted hvor folk treffes og kan treffe Jesus. Vi skal fortsatt være en kirke som er opptatt av å møte det enkelte menneske. Vi må skape et hjem borte fra hjemmet – der besøkende ikke føler at de sitter på en hvilken som helst restaurant, men faktisk i noe som er langt mer. Når vi nå skal flytte inn i de nye lokalene, er det nok mange som har store forventninger både til servering og aktiviteter. Det er greit nok, det. Men alles ønsker vil ikke kunne bli innfridd. For fortsatt skal vi drive kirke i Sjømannskirkens ånd og tradisjon. Samtidig må det nytenkning til i en ny tid. Vi ønsker dere alle hjertelig velkommen til å tenke sammen med oss, og vi ønsker alle velkommen til å bidra hver på sin måte. Dette blir et kjempeløft, men løfter vi sammen, skal dette bli bra.

Sammen skal vi skape "Kirkenes" i syd.

Morten Høst

Sjømannsprest / Daglig leder
 Sjømannskirken på Gran Canaria



Har du lyst til å bli medlem i Nordmanns-Forbundet avd. Gran Canaria?

Vi jobber primært mot psykisk utviklingshemmede i Mogan kommune, sammen med kommunen og Røde Kors. Vi er med og drifter skolen for bl.a. musikk lærer til elevene. Vi arrangerer også sosiale samvær for våre medlemmer.

Støtt opp om en god sak! Bli medlem!

Ring:
Mary Ann, tlf. 928 736 679
Kjell Ivar, tlf. 680 175 994



Steinar Vindbo
Coordinator/fysioterapeut MNFF

SUNWING RESORT- ARGUINEGUIN
v/Sjømannskirken

Telefoner Gran Canaria:
+34 678 147 021
+34 928 150 247 (kveld)

Telefoner Norge:
+47 40 82 66 02
+47 40 83 06 07
+47 38 16 59 09 (privat)

E-mail:
vindbo@canariatour.com
Webside:
www.canariatour.com

Fysikalske behandlinger Belastningsskade- og smertebehandling Akupunktur

Gratis behandling mot norsk legerekvisisjon, godkjent og stemplet av Trygdekontoret.

Eksklusiv personlig behandling
Intet administrasjonsgebyr!

VELKOMMEN i nye og flotte lokaler.
Åpning i løpet av oktober 2007.

I den norske butikken ved markedsplassen i Arguineguin

Costa Eiendomsmeistring

Opplev et helt nytt konsept for salg av eiendom på Gran Canaria

Kjøpe eller selge bolig?

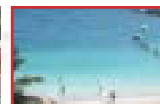
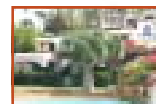
Costa Eiendomsmeistring er en helt ny norsk meistringtjeneste tilpasset attraktive boliger på Gran Canaria. Costa Eiendomsmeistring består kun av norske meistrere med stor erfaring fra eiendomsmeistring, ferie og fritidsbransjen gjennom mange år.

Vi vet at det er viktig for norske boligselgere/boligkjøpere å føle tryggheten med å bruke en lokalkjent norsk eiendomsmeistrer.

Vi ser frem til å høre fra deg!



Frode Cornelius Lund
Meistrer/salgssjef



Costa Eiendomsmeistring

Juan de Juanez no.13

35120 Arguineguin, Gran Canaria, Spain

Tel: (+34) 928 150 148 Fax: (+34) 928 185 376

E-mail: info@costaem.com www.costaem.com



Costa

Eiendomsmeistring



NORSK BUTIKK Ved markedsplassen i Arguineguin

Spesialist på fiskeprodukter
Kveite - røkt torsk - uer - steinbit - tørrfisk
norske fiskekaker og fiskepudding.

Mange sildetyper til beste pris:

Launis - Lysekil - Delikat - Skippersild

Tel. 928 185 377



Den Norske Skole Gran Canaria

Kombiner skolegang, helsebot og idrett under perfekte klimaforhold!
Grunnskole - Videregående a-fag - Barnehage og SFO - Internat
Gunstige korttidstilbud - Norske lærere - Norsk skoleår

Tlf: 00 34 928 15 29 00 / 01 Fax: 00 34 928 73 65 57
E-post: postmottak@dnskole.no Hjemmeside: www.colegio.no

PARADISE PIZZA

HOME DELIVERY
(ARGUINEGUÍN TO TAURO)

AMERICAN FAMILY PIZZAS
TEL.: 928 73 61 58
PATALAVACA
2€ DELIVERY CHARGE
CLOSED MONDAYS



Det Skandinaviske Fysikalske Institutt

v / Brit Torp, fysioterapeut MNFF

Vi gir alle former for fysikalsk behandling

bl.a. lymfødembehandling

Oppvarmet basseng 34° C

Fri behandling mot stemplet legerekvisisjon

Instituttet er åpent mandag-fredag kl 0800-1900

og noen lørdager 0900- 1500

Du finner oss under det norske bakeriet i

Centro Comercial, Puerto Rico

For nærmere opplysninger og timebestilling:

Telefon 928 560 895 mobil 635 221 727 eller fax 928 726 649

Avd. Cantabria, telefon: 678 453 969

ADVOKAT

SPANSK OG NORSK RETT

Advokatfirmaet
Kristensen & Co

Advokater MNA i konforbelskap

Advokat: Jørn Kristensen
Advokat: Lars Aresvik
Advokat: Henry Bergesen
Advokat: Hans Bogefli

Advokat: Ann Kristin Reitan Bogen

SPANSKE OG NORSKE ADVOKATER TILBYR JURIDISKE TJENESTER INNEN DE FLESTE RETTSOMRÅDER, F.EKS:

- Forretningsjus, kontrakter, selskapsetablering, fast eiendom, kjøp og salg, mangler, erstatning
- Testamente, arv, skifte
- Separasjon, skilsmisse, barn

Avtale med spansk- og engelsktalende sekretær: 928 266 432
Eller til advokat Kristensen på spansk mobil: 687 512 836
Eventuelt vårt kontor på Hamar: 0047 62 51 47 00

Adresse: AMYA ABOGADOS
Avda José Mesa López, 3-1U
35006 Las Palmas de G.C.
(Ca. 100 meter fra El Corte Ingles, hvor det er enkelt å parkere.)



NYHETER FRA MITT HJEMMERØKERI:

- Røkt hamburgerrygg
- Røkt skinke
- Kaldrøkt bacon

Stort spann (6 kg)

Marinert sild, Launis 30,00 €

Stort spann (6 kg)

Skippersild 36,50 €

Calle Tenesoya, 45, 35120, Arguineguin
Tel: 928 18 52 41
www.canario.dk/dendanskeslagter



Feelfree kan tilby 11 digitale TV kanaler og 5 digitale radio kanaler sendt via satellitter. For å motta våre sendinger, trenger du kun en liten antenne og en mottager.

TV:

NRK 1, NRK 2, TV2, TV2 Zebra/Nyhetskanalen, Halmark/Disney TV3, TV Norge, TV 4 Sverige ++

Radio:

NRK P1, NRK P2, Kanal 24, P4 Norge

Feel Free! Ta kontakt for et uforpliktende tilbud!

Telefon: 928 185 200 E-post: info@feelfree.no

Internet: www.feelfree.no

CC Ancora local 175, 35120 Arguineguin

Lady "M" & Mr. "M"

May E. Solberg

C.C.Ancora
35120 Arguineguin
Gran Canaria

Tlf./fax (0034) 928 152 616
Mob. (0034) 625 267 437

Roger Jacobsen
N.I.E. X-454414-M

mandag – torsdag 10.00 – 13.30 & 17.30 – 20.00

fredag & lørdag 10.00 – 13.30

Klær til hverdag & fest!

Damer str. 36 - 52 Badetøy str. 36 - 56
Herrer str. S - XXXL

Restaurante
ROSSINI
CLUB PUERTO ATLÁNTICO - ARGUINEGUÍN

Marianne & Roger

TLF.: 928 15 07 00
FAX: 928 73 53 05

Italiensk restaurant like
ved Sjømannskirken

Carretera Gral. del Sur s/n
Edif. Puerto Atlántico bajo
35120 Arguineguin
Mogán

MASSASJE

*Jeg utfører klassisk
og terapeutisk massasje*

25 euro for 25 minutt
35 euro for 55 minutt

Massasjeterapeut HILDE FALCH
Arguineguin

Mobiltelefon: 637 205 413

DEN BETTE KRO

Laila Kurt

SHOPPING CENTERET PUERTO RICO
(BAGSIDEN AF HARLEY'S DANCING)
Tlf: 0034 658 078 536

MIA'S SALONG

Sunwing Resort Arguineguin
50 meter fra Sjømannskirken
tel. 0034 928 73 57 01 (ext. 872)
tel. 0034 609 139 744 (Mia)

Profesjonelle skandinaviske
dame- og herrefrisører

Brudepynting

miassalong@hotmail.com



Mainstream Hairstudio

Timebestilling:
Hotel Dorado Beach
Arguineguin
Tel: 928 15 07 80



Restaurante "LA MARINA"

Tel: 928 15 07 80
35120 Arguineguin
Mogán Gran Canaria

For bordbestilling:
Tel.: 928 15 07 80 Fax: 928 15 09 32

Støtt våre annonsører, de støtter Sjømannskirken.
Annonsørene er selv ansvarlige for sine varer og tjenester.



ET LOKALT SYKEHUS PÅ GRAN CANARIAS SYDKYST

LEGEVAKT 24 TIMER

- ▼ ALLMENN OG GASTROENTEROLOGISK KIRURGI AVDELING
- ▼ ORTOPEDISK OG TRAUMATOLOGISK KIRURGI AVDELING
- ▼ ESTETISK-, PLASTIKKIRURGISK AVDELING
- ▼ INDREMEDISINSK AVDELING
- ▼ INTENSIV AVDELING
- ▼ NEVROLOGISK AVDELING
- ▼ NEVROFYSIOLOGISK AVDELING
- ▼ ENDOSKOPI AVDELING
- ▼ LUNGE-BRYSTKASSE KIRURGI AVDELING
- ▼ UROLOGISK AVDELING
- ▼ KARDIOLOGISK AVDELING
- ▼ RøNTGENAVDELING
- ▼ BLOD ANALYSE LABORATORIUM
- ▼ PATOLOGISK ANATOMI LABORATORIUM
- ▼ ORTOPEDISK LEGEVAKT 24 TIMER
- ▼ 200 LIGGESENGER
- ▼ 8 OPERASJONSSTUER
- ▼ AKUTT AVDELING (18 POSTER)
- ▼ INTENSIV AVDELING (8 SENGER)
- ▼ 200 PARKERINGSPLASSER
- ▼ SIKKERHETSVAKT 24 TIMER
- ▼ KANTINE
- ▼ LUFT KONDISJONERING

Vi arbeider med å utvide vår polikliniske avdeling.



**HOSPITAL
SAN ROQUE
MASPALOMAS**

C/ Mar de Siberia, 1 (Urb. Meloneras 1)
35100 San Bartolomé de Tirajana
Gran Canaria - Tel.: +34 928 063 600
www.sanroquemaspalomas.com

GRUPO SAN ROQUE

LEILIGHETER TIL SALGS

NÅ TIL SALGS:
LEILIGHETER
MED 1 SOVEROM
FOR UNDER 78.000 €

TEL.: 606 41 41 21

 **SERVANDO**

INMOBILIARIA
HISPANO INTERNACIONAL



REAL ESTATE

EIENDOMSMEGLER



INMOBILIARIA • REAL ESTATE • IMMOBILIEN • EIENDOMSMEGLER



The Sign of Experience!

*Planer om å kjøpe
eiendom på Gran Canaria?*

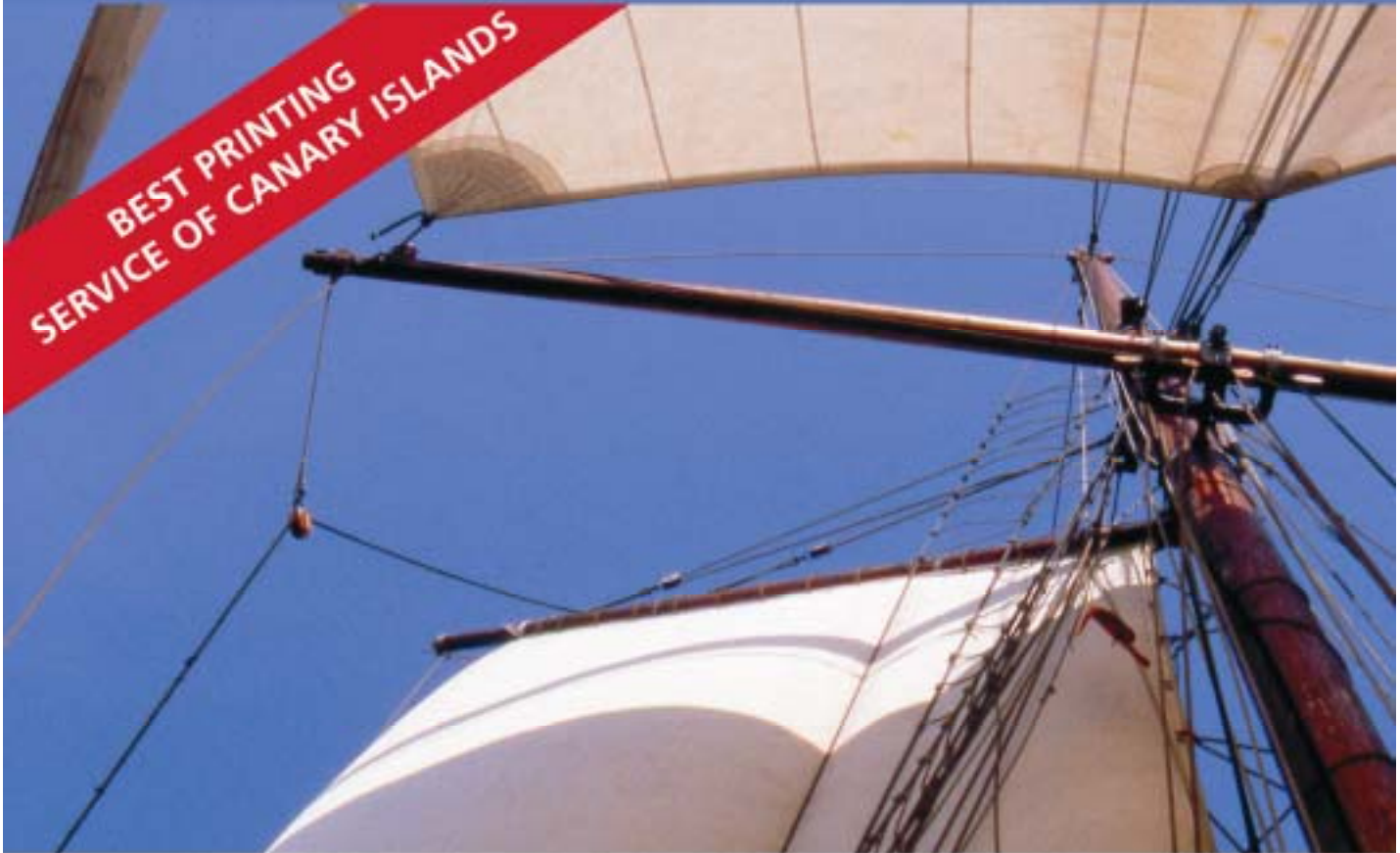
Cárdenas Eiendomsmegler er en familiebedrift som siden 1980 har spesialisert seg på eiendomsmarkedet på sørsiden av Gran Canaria. Vi legger stor vekt på profesjonell og vennlig kundebehandling med fokus på ærlig informasjon og rådgivning. Slik har vi opparbeidet oss et sterkt navn, og regnes i dag som en av øyas ledende eiendoms-meglere.

- Arguineguín - 928 150 650
- Puerto Rico - 928 153 057
- Playa de Mogán - 928 565 966

www.cardenas-grancanaria.com • info@cardenas-grancanaria.com



YOUR PLACE FOR QUICK AND PROFESSIONAL PRINTING SERVICES.



**BEST PRINTING
SERVICE OF CANARY ISLANDS**

ONE STEP AHEAD

SERVICE. Whether you need brochures, flyers, newsletters or posters, we offer you the best quality of service, we are always on time. We are specialists in full colour printing and deliver the best value for money. You won't find better prices or quality anywhere else!

PRINT QUALITY. Our Staccato®-screening offers true to original, trouble free images that will be reproduced by a process that guarantees no misregistration, resolution defects, hue limitations or abrupt shade differences.

FURTHER PROCESSING. In our state of the art book bindery we cut, fold and bind your brochures and magazines together at an amazing pace.

TAKE ADVANTAGE OF OUR STRENGTHS. Our experience, professionalism, on time delivery and enthusiasm guarantee highest quality for our clients.

YOUR DIRECT CONNECTION IN THE SOUTH. Contact us for the best solutions to your needs.
Tel.: 928 14 33 90 | Fax: 928 14 55 31



Imprenta El Tablero S.L.U. | Plazoleta Info Canarias
35109 El Tablero de Maspalomas | Tel.: 928 14 33 90
Fax: 928 14 55 31 | www.imprenta-eltablero.es
imprenta@infocanarias.com

BENITEZ & THORBJORNSEN, S.L.

REGNSKAP OG SKATTERÅDGIVNING

VI TILBYR VÅRE PROFESJONELLE TJENESTER INNEN:

- Skatterådgivning
- Regnskapsføring
- Arv
- Testamente
- Selvangivelse
- Kjøp og salg
- Residencia
- Etablering av selskaper



**HAR DU ELLERS NOEN
PROBLEMER,
KONTAKT OSS !**

**Adresse: La Lajilla, 5-1 35120 Arguineguin
Tlf: 928 73 66 57 Fax: 928 15 00 67
E-post: heidi@benitez.com**



Norsk Lege på Gran Canaria

Vi har avtale med de aller fleste norske Forsikringsselskaper

Kontoret ligger like ved markedsplassen i Arguineguin, tvers over gaten for Den Norske Klubben og vegg i vegg med det nye Apoteket

Åpningstider: Mandag – Fredag: 08.00 – 20.00
Lørdag: 09.00 – 14.00

Telefon: 928 735 592

Adresse: calle Domingo Suarez 11, 35120 Arguineguin.

e-mail: info@norsklege.com

Internett: www.norsklege.com

H O S P I T E N

CLÍNICA ROCA

Vi er der når det trengs



- Innleggelse ✓
- Poliklinikk ✓
- Intensiv avdeling ✓
- Laboratorium ✓
- MR ✓
- Røntgen ✓
- Gastroskopi ✓
- Rehabilitering og
fysioterapi ✓



HOSPITEN CLÍNICA ROCA SAN AGUSTÍN
Bogavilla 1, San Agustín
Tlf. 928 76 90 04



HOSPITEN CLÍNICA ROCA PUERTO RICO
Avda. Tomás Roca Bosch s/n, Puerto Rico
Tlf. 928 76 90 04



Centro de Especialidades Médicas Vecindario
Avda. de Canarias 54, Vecindario
Tlf. 928 73 03 62

24 timers legevakt Tlf. 902 321 112
Poliklinikk Tlf. 928 730 362

Vi aksepterer private – og reiseforsikringer
e-mail: info@clinaroca.com

www.hospiten.com

Program for høsten 2007

FASTE AKTIVITETER I SJØMANSKIRKENS REGI:

Mandager	kl.11-14	Basargruppe i prestegården
	kl.1930	Konfirmantgruppe
	kl.1930	Quiltegruppe i prestegården. Annenhver uke
Tirsdager	kl.1930	Kirkekoret
Onsdager	kl.1700	Barneklubben "Liv & Røre"
	kl.1930	Ungdomskoret "Un Poco Loco"
Fredager	kl.2000	Ungdomsklubben

Hver uke er det et kveldsarrangement for ungdom. [Se side 5](#)

Hver søndag kl.1800 er det gudstjeneste.

Vi har som oftest nattverd der utdelingen skjer ved intinksjon, dvs at brødet dyppes i vinen. De som ber om det, kan få glutenfritt nattverdrød.

► September

Søndag 23.	kl.1800	Gudstjeneste i Sjømannskirken. 17. søndag etter pinse. Joh 11,17-27 og 37-44
Søndag 30.	kl.1800	Gudstjeneste i Sjømannskirken. 18. søndag etter pinse. Mark 2,18-28

► Oktober

Fra oktober til påske er alle gudstjenester i Den katolske kirken!

Søndag 7.	kl.1800	Gudstjeneste. 19. søndag etter pinse. Matt 18,1-4,10 Konfirmantene presenteres.
Torsdag 11.	kl.1800	Høstens første "Fest på kjerka"
Søndag 14.	kl.1800	Gudstjeneste. 20. søndag etter pinse. Mark 2,1-12
Torsdag 18.	kl.1000	Foredrag ved Aud Helen Lorvik "De verdifulle krisene."
Lørdag 20.	kl.1100	Foredrag ved Petter Skants "Sjømannskirkens beredskap."
Søndag 21.	kl.1800	Gudstjeneste. 21. søndag etter pinse. Mark 10,2-9
Søndag 28.	kl.1800	Gudstjeneste. Bots- og bededag. Dan 9,15-19

► November

Søndag 4.	kl.1800	Gudstjeneste. Allehelgensdag. Matt 25,14-30
Torsdag 8.	kl.1800	"Fest på kjerka"
Søndag 11.	kl.1800	Gudstjeneste. 24. søndag etter pinse. Luk 19,41-48
Søndag 18.	kl.1800	Gudstjeneste. 25. søndag etter pinse. Luk 18,9-14

Tirsdag 20. og onsdag 21. kl.11-18 BASAR! [Se side 10!](#)

Søndag 25.	kl.1800	Gudstjeneste. Siste søndag i kirkeåret. Matt 25,31-46
------------	---------	--



FOREDRAG ved Aud Helen Lorvik

"DE VERDIFULLE KRISENE"
Torsdag 18. oktober kl.10
på Sjømannskirken

Kulturelle godbiter på Gran Canaria:



ALFREDO KRAUS AUDITORIET

Telefon: 902.405.504
Man-fre 10.00 - 14.00 og 16.30 - 20.30
Lør 10.00 - 14.00
www.auditorio-alfredokraus.com

Gran Canaria Filharmoniske orkester

Fredag 5. oktober kl.2030:

PEDRO HALFFTER, dirigent
Boris Belkin, fiolin
M. Bruch: Fiolinkonsert nr.1 i g moll
H. Berlioz: Symfoni fantastique

Torsdag 11. oktober kl.2030:

MARZIO CONTO, dirigent
Leonel Morales, piano
W.A. Mozart: Gran Partita
F. Liszt: Malédiction
F. Schubert: Symfoni nr. 2 i B-dur

Fredag 19. oktober kl.2030:

PEDRO HALFFTER, dirigent
Anne Gastinel, cello
R. Strauss: Symfonisk fantasi
J. Haydn: Cellokonsert nr.1 i C-dur
M. Ravel: Spansk rapsodi
R. Strauss: Rosenkavalieren. Suite

Fredag 26. oktober kl.2030:

ANTONI ROS-MARBÁ, dirigent
David Lacruz, trompet
W.A. Mozart: Symfoni nr. 28 i C-dur
J. Haydn: Trompetkonsert i Ess-dur
G. Bizet: Symfoni i C-dur

Fredag 9. november kl.2030:

LEONID GRIN, dirigent
Bernadetto Pupo, piano
R. Strauss: Burlesque
P. Tsjajkovsky: Symfoni nr. 1

Fredag 16. november kl.2030:

GÜNTER HERBIG, dirigent
Benjamin Schmid, fiolin
F. Mendelsohn: Strykesymfoni nr. 10
B. Britten: Fiolinkonsert
F. Schubert: Symfoni nr. 9 "Den store"

Fredag 23. november kl.2030:

GÜNTER HERBIG, dirigent
Alexandre da Costa, fiolin
J. Haydn: Symfoni nr. 102
R. Halffter: Fiolinkonsert
R. Schumann: Symfoni nr. 4

Markedsdager:

Arguineguin - tirsdag
San Fernando - torsdag og lørdag
Puerto de Mogán - fredag

Mer informasjon her:

www.grancanaria.com